

# Gemeinderat

# Sitzung des 15. April 2024

## Kurzbericht

# Tagesordnung

Präse	enzen		3	
Öffen	tliche Sitzı	ung	3	
1.	Mitteilu	ngen des Schöffenrates	3	
2.	Verwaltungsangelegenheiten			
	2.1)	Mietvertrag im Rahmen der "cité jardinière" in Niederkerschen - Gutheißen	3	
	2.2)	Mietvertrag – Grundstück in Linger, "Rue de la Chiers" - Gutheißen	3	
	2.3)	Mietvertrag – Grundstücke in Niederkerschen, "Rue Pierre Schutz" - Gutheiße	en.3	
	2.4) Zaemei	Mietvertrag (1. Zusatz) – Vermieten einer Industriehalle in Niederkerschen, « ar » – Gutheißen		
	2.5)	Mietvertrag – Grundstück in Linger, "Im Paesch" - Gutheißen	4	
	2.6) Touriste	Mandat zur Unterzeichnung eines Pacht- und Hotelbetriebsvertrags für enunterkünfte des "Minett Trail" an das regionale Tourismusbüro ORT Sud		
	2.7)	Rahmenkonvention zur Nutzung von Infrastrukturen - Gutheißen	4	
	2.8) der Ger	Rahmenvertrag für die schlüsselfertige Sanierung von Wohnungen auf dem G meinde Käerjeng - Gutheißen		
3.	Kommunale Raumplanung und Umwelt			
	3.1) Kataste	Antrag zur Parzellierung von Grundstücken in Oberkerschen, « rue Héierche rparzellen n° 249/986 und 274/1021 – Gutheißen		
4.	Kommunale Finanzen			
	4.1) 4/470/2	Außerordentlicher Haushalt 2024 – Genehmigen eines Zusatzkredits – A 21311/99001 – Erwerb von Hallen in der Handwerkszone		
	4.2) 4/470/2	Außerordentlicher Haushalt 2024 – Genehmigen eines Spezialkredits – A 12000/99001 – Teilweise Rückerstattung von Flächennutzungsrechten		
	4.3) Einnahi	Ordentlicher und außerordentlicher Haushalt 2023 – Gutheißen meerklärungen		
5.	Kommunaler Immobilienbestand5			
	5.1) <i>la Paix</i> "	Notariatsakt – Kostenlose Überlassung einer Parzelle in Niederkerschen, "Rü-Gutheißen		
6.	Kommunale Verordnungen5			
	6.1)	Abänderung der kommunalen Verkehrsverordnung	5	
7.	Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen			
	7.1)	Parking Schuman in Niederkerschen, vom 4. Mai 2024 bis zum 15. Mai 2024	5	
8.	Vereinsleben			
	8.1)	"E Kannerlaachen a.s.b.l." – Kenntnisnahme der Statuten	5	
	8.2)	"U.N.K. 97 – Section Vétérans A.s.b.l." – Kenntnisnahme der Statuten	6	

## Mairie:

24, rue de l'Eau L - 4920 Bascharage

## Adresse postale :

B.P. 50 L - 4901 Bascharage

	8.3) Gewähren von Vereinssubsidien für das Jahr 2023 – Außerordentlicher Z		
	für den DT Nidderkäerjeng – Qualifikation für das Halbfinale des Intercup	6	
9.	9. Fragen und Antworten		
Nicht-Öffentliche Sitzung			
10.	Personalangelegenheiten	6	

# Präsenzen

Anwesend:

Michel Wolter (CSV), Bürgermeister, Yves Cruchten (LSAP), Frank Pirrotte (CSV) und Mireille Duprel (LSAP), Schöffen; Danielle Schmit (CSV), Josée-Anne Siebenaler-Thill (déi gréng), Arsène Ruckert (LSAP), Christian Kirwel (CSV), Louis Philippe (CSV), Nathalie Demeyer-Scholler (CSV), Tom Ferber (CSV), Jil Feipel (LSAP), Jérôme Hautus (DP), Fernand Kartheiser (ADR) und Vincenzo Turcarelli (Piraten), Gemeinderäte; Jean-Marie Pandolfi, Gemeindesekretär.

Entschuldigt:

Beginn der Sitzung: 8:15 Uhr Ort: Rathaus / Sitzungssaal

# Öffentliche Sitzung

### 1. Mitteilungen des Schöffenrates

Bürgermeister Michel Wolter ist erfreut, verkünden zu können, dass das Umweltministerium nach 8 Jahren das Dossier "Umgehungsstraße" unterzeichnet hat. Das Projekt kann nun endlich in Richtung Bauphase fortschreiten.

Die Gemeinde nimmt am heutigen Tag ein neues Schul- und Betreuungsgebäude in Niederkerschen in Betrieb.

#### 2. Verwaltungsangelegenheiten

2.1) Mietvertrag im Rahmen der "cité jardinière" in Niederkerschen - Gutheißen

Frau Raquel Baptista Branco mietet die Parzelle n° 44a zur Jahresmiete von 60 €.

Einstimmiges Gutheißen.

2.2) Mietvertrag – Grundstück in Linger, "Rue de la Chiers" - Gutheißen

Frau Sandra Klein mietet eine Parzelle vor Ihrem Haus. Die Jahresmiete beträgt 26,85 €.

Einstimmiges Gutheißen.

2.3) Mietvertrag – Grundstücke in Niederkerschen, "Rue Pierre Schutz" - Gutheißen

Die Landwirte Nicolas und Marco Cito mieten zur Bewirtschaftung ein Grundstück in der "Rue Pierre Schutz". Die jährliche Miete beläuft sich auf 23,44 €

Einstimmiges Gutheißen.

2.4) Mietvertrag (1. Zusatz) – Vermieten einer Industriehalle in Niederkerschen, « 8, Op Zaemer » – Gutheißen

Die Firma Haeck hatte die Verlängerung des Mietvertrages um einen Monat beantragt. Die Gemeinde stimmt der Verlängerung bis zum 31. März 2024 zu.

Einstimmiges Gutheißen.

#### 2.5) Mietvertrag – Grundstück in Linger, "*Im Paesch*" - Gutheißen

Die Gesellschaft Gallolux mietet eine Parzelle in Linger als Pferdewiese. Die Miete beträgt 26,25 € pro Jahr.

Einstimmiges Gutheißen.

2.6) Mandat zur Unterzeichnung eines Pacht- und Hotelbetriebsvertrags für die Touristenunterkünfte des "*Minett Trail*" an das regionale Tourismusbüro ORT Sud

Die elf Südgemeinden geben dem regionalen Tourismusbüro ORT Sud Mandat zur Unterzeichnung des Pacht- und Hotelbetriebsvertrags für die Touristenunterkünfte. Die Miete für die ehemalige Schule in Linger wird auf 920 € pro Monat festgelegt.

Einstimmiges Gutheißen.

#### 2.7) Rahmenkonvention zur Nutzung von Infrastrukturen - Gutheißen

Die Gemeinde unterzeichnet ein Abkommen mit der Firma Luxconnect, welche die Infrastruktur des Eltrona-Netzes, das der Gemeinde gehört, zum Verlegen von Glasfaserleitungen nutzen möchte.

Einstimmiges Gutheißen.

2.8) Rahmenvertrag für die schlüsselfertige Sanierung von Wohnungen auf dem Gebiet der Gemeinde Käerjeng - Gutheißen

Die Gemeinde unterzeichnet eine Rahmenkonvention mit Arbeitsgemeinschaft Reckinger Alfred S.A. & Baucenter Decker-Ries sowie mit den Gesellschaften Novus Rénovation S.à rl., Kuhn Constructions S.A. und CDCL S.A.

Einstimmiges Gutheißen.

### 3. Kommunale Raumplanung und Umwelt

3.1) Antrag zur Parzellierung von Grundstücken in Oberkerschen, « rue Héierchen » – Katasterparzellen n° 249/986 und 274/1021 – Gutheißen

Der Staat beantragt den Zusammenschluss der beiden Parzellen.

Einstimmiges Gutheißen.

### 4. Kommunale Finanzen

4.1) Außerordentlicher Haushalt 2024 – Genehmigen eines Zusatzkredits – Artikel 4/470/221311/99001 – Erwerb von Hallen in der Handwerkszone

Der Schöffenrat beantragt einen Zusatzkredit in Höhe von 115.000 €.

Einstimmiges Gutheißen.

4.2) Außerordentlicher Haushalt 2024 – Genehmigen eines Spezialkredits – Artikel 4/470/212000/99001 – Teilweise Rückerstattung von Flächennutzungsrechten

Der Schöffenrat beantragt einen Spezialkredit in Höhe von 65.000 €.

Einstimmiges Gutheißen.

4.3) Ordentlicher und außerordentlicher Haushalt 2023 – Gutheißen von Einnahmeerklärungen

Der Gemeinderat stimmt den Einnahmeerklärungen des Gemeindeeinnehmers zu.

Einstimmiges Gutheißen.

#### 5. Kommunaler Immobilienbestand

5.1) Notariatsakt – Kostenlose Überlassung einer Parzelle in Niederkerschen, "Rue de la Paix" - Gutheißen

Die "Rue de la Paix" wird in den öffentlichen Raum integriert.

Einstimmiges Gutheißen.

### 6. Kommunale Verordnungen

#### 6.1) Abänderung der kommunalen Verkehrsverordnung

Die Abänderungen betreffen die neue Verkehrsführung in der "Rue de l'Ecole" in Küntzig sowie das Anlegen von drei weiteren Stellplätzen mit begrenzter Parkdauer in der "Avenue de Luxembourg" auf der Höhe der Hausnummer 153.

Einstimmiges Gutheißen.

#### 7. Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen

7.1) Parking Schuman in Niederkerschen, vom 4. Mai 2024 bis zum 15. Mai 2024

Die Verkehrsverordnung betrifft die Organisation der Niederkerschener Kirmes.

Einstimmiges Gutheißen.

#### 8. Vereinsleben

8.1) "E Kannerlaachen a.s.b.l." – Kenntnisnahme der Statuten

Einstimmiges Gutheißen.

#### 8.2) "U.N.K. 97 – Section Vétérans A.s.b.I." – Kenntnisnahme der Statuten

Einstimmiges Gutheißen.

8.3) Gewähren von Vereinssubsidien für das Jahr 2023 – Außerordentlicher Zuschuss für den DT Nidderkäerjeng – Qualifikation für das Halbfinale des Intercup

Dem Tischtennisverein wird für das Erreichen des Halbfinales im internationalen Intercup ein Sonderzuschuss in Höhe von 1.000 € gewährt.

Einstimmiges Gutheißen.

## 9. Fragen und Antworten

# Nicht-Öffentliche Sitzung

## 10. Personalangelegenheiten

Gemäß den Bestimmungen des Gemeindegesetzes wurde dieser Punkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt.

Ende der Sitzung: 10:40 Uhr.